

Jhn

Chapter 16

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1 Ταῦτα λελάληκα ὑμῖν ἵνα μὴ σκανδαλισθῆτε.
یہ بے کہا سے تم تاکہ نہیں کھاؤ ٹھوکر
[G3778](#) [G2980](#) [G4771](#) [G2443](#) [G3361](#) [G4624](#)

جاؤ۔ بو نہ راہ گم تم تاکہ بے بتایا لئے اس یہ کو تم نے میں

2 ἀπουναγωγους ποιήσουσιν ὑμᾶς; ἀλλ' ἔρχεται ὥρα, ἵνα πᾶς ὁ
نکالے سے عبادتخانے گے کریں کو تم بلکہ آتا ہے وقت تاکہ ہر -
[G0656](#) [G4160](#) [G4771](#) [G0235](#) [G2064](#) [G5610](#) [G2443](#) [G3956](#) [G3588](#)

ἀποκτείνας ὑμᾶς, δόξη λατρείαν προσφέρειν τῷ Θεῷ;
والا مارنے کو تم سوچے عبادت کرنا پیش کو - خدا
[G0615](#) [G4771](#) [G1380](#) [G2999](#) [G4374](#) [G3588](#) [G2316](#)

ہے۔ کی خدمت کی اللہ نے میں گا، سمجھے وہ گا ڈالے مار کو تم بھی جو کہ بے والا آنے بھی وقت وہ بلکہ گے، دیں نکال سے جماعتوں یہودی کو تم وہ

3 καὶ ταῦτα ποιήσουσιν, ὅτι οὐκ ἔγνωσαν τὸν Πατέρα, οὐδὲ ἐμέ.
اور یہ گے کریں کیونکہ نہیں جانا - کو باپ نہ مجھے
[G2532](#) [G3778](#) [G4160](#) [G3754](#) [G3756](#) [G1097](#) [G3588](#) [G3962](#) [G3761](#) [G1473](#)

مجھے نہ ہے، جانا کو باپ نہ نے انہوں کہ گے کریں لئے اس حرکتیں کی قسم اس وہ

4 ἀλλὰ ταῦτα λελάληκα ὑμῖν, ἵνα ὅταν ἔλθῃ ἡ ὥρα αὐτῶν, μνημονεύητε
لیکن یہ بے کہا سے تم تاکہ جب آئے - وقت کا ان کرو یاد
[G0235](#) [G3778](#) [G2980](#) [G4771](#) [G2443](#) [G3752](#) [G2064](#) [G3588](#) [G5610](#) [G0846](#) [G3421](#)

αὐτῶν, ὅτι ἐγὼ εἶπον ὑμῖν. ταῦτα δὲ ὑμῖν ἐξ ἀρχῆς οὐκ εἶπον, ὅτι
کون کہ نے میں کہا سے تم یہ لیکن سے تم سے - شروع نہیں کہا کیونکہ
[G0846](#) [G3754](#) [G1473](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3778](#) [G1161](#) [G4771](#) [G1537](#) [G0746](#) [G3756](#) [G3004](#) [G3754](#)

μεθ' ὑμῶν ἤμην.
ساتھ تمہارے تھا
[G3326](#) [G4771](#) [G1510](#)

بتایا نہیں یہ کو تم تک اب نے میں تھا۔ دیا کر آگاہ تمہیں نے میں کہ آئے یاد کو تم تو جائے آ وقت کا ان جب کہ میں بتائی لئے اس باتیں یہ کو تم نے میں تھا۔ ساتھ تمہارے میں کیونکہ

5 νῦν δὲ ὑπάγω πρὸς τὸν πέμψαντά με, καὶ οὐδείς ἐξ ὑμῶν ἐρωτᾷ
اب لیکن ہوں جاتا پاس - والے بھیجنے مجھے اور مجھے اور نہیں کوئی سے - تم پوچھتا
[G3568](#) [G1161](#) [G5217](#) [G4314](#) [G3588](#) [G3992](#) [G1473](#) [G2532](#) [G3762](#) [G1537](#) [G4771](#) [G2065](#)

με, Ποῦ ὑπάγεις?
سے مجھ کہاں بوجاتے
[G1473](#) [G4226](#) [G5217](#)

ہیں؟ رہے جا کہاں آپ پوچھتا، نہیں سے مجھ کوئی سے میں تم تو بھی ہے۔ بھیجا مجھے نے جس ہوں رہا جا پاس کے اس میں اب لیکن

6 ἀλλ' ὅτι ταῦτα λελάληκα ὑμῖν, ἡ λύπη πεπλήρωκεν ὑμῶν τὴν καρδίαν.
لیکن کیونکہ یہ بے کہا سے تم - غم بے دیا بھر تمہارے - کودل
[G0235](#) [G3754](#) [G3778](#) [G2980](#) [G4771](#) [G3588](#) [G3077](#) [G4137](#) [G4771](#) [G3588](#) [G2588](#)

ہیں۔ بتائی باتیں ایسی کو تم نے میں کہ ہیں زدہ غم دل تمہارے بجائے کے اس

7 ἀλλ' ἐγὼ τὴν ἀλήθειαν λέγω ὑμῖν, συμφέρει ὑμῖν ἵνα ἐγὼ ἀπέλθω;
لیکن میں - سچ بھون کہتا سے تم بے فائدہ لیے تمہارے تاکہ میں جاؤں
[G0235](#) [G1473](#) [G3588](#) [G0225](#) [G3004](#) [G4771](#) [G4851](#) [G4771](#) [G2443](#) [G1473](#) [G0565](#)

ἐὰν γὰρ μὴ ἀπέλθω, ὁ Παράκλητος οὐ μὴ ἔλθῃ πρὸς ὑμᾶς; ἐὰν
اگر کیونکہ نہیں جاؤں - مددگار نہیں نہیں گائے پاس- تمہارے اگر
[G1437](#) [G1063](#) [G3361](#) [G0565](#) [G3588](#) [G3875](#) [G3756](#) [G3361](#) [G2064](#) [G4314](#) [G4771](#) [G1437](#)

δὲ πορευθῶ, πέμψω αὐτὸν πρὸς ὑμᾶς.
لیکن جاؤں گاہیجوں اُسے پاس- تمہارے
[G1161](#) [G4198](#) [G3992](#) [G0846](#) [G4314](#) [G4771](#)

جاؤں میں اگر لیکن گا۔ اُنے نہیں پاس تمہارے مددگار تو جاؤں نہ میں اگر ہوں۔ رہا جا میں کہ بے مند فائدہ لئے تمہارے کہ ہوں بتاتا سچ کو تم میں لیکن گا۔ دوں بھیج پاس تمہارے اُسے میں تو

8 καὶ ἐλθὼν, ἐκεῖνος ἐλέγξει τὸν κόσμον περὶ ἁμαρτίας, καὶ περὶ
اور آکر وہ گاکرے قائل - کونڈیا - لیے- گناہ اور لیے-
[G2532](#) [G2064](#) [G1565](#) [G1651](#) [G3588](#) [G2889](#) [G4012](#) [G0266](#) [G2532](#) [G4012](#)

δικαιοσύνης, καὶ περὶ κρίσεως;
راستبازی اور لیے- عدالت
[G1343](#) [G2532](#) [G4012](#) [G2920](#)

گا:کرے ظاہر یہ کے کر بے نقاب کو غلطی کی دنیا میں بارے کے عدالت اور بازی راست گناہ، تو گا اُنے وہ جب اور

9 περὶ ἁμαρτίας μὲν, ὅτι οὐ πιστεύουσιν εἰς ἐμέ;
- لیے- گناہ تو کیونکہ نہیں لاتے ایمان پر- مجھ
[G4012](#) [G0266](#) [G3303](#) [G3754](#) [G3756](#) [G4100](#) [G1519](#) [G1473](#)

رکھتے، نہیں ایمان پر مجھ لوگ کہ یہ میں بارے کے گناہ

10 περὶ δικαιοσύνης δέ, ὅτι πρὸς τὸν Πατέρα ὑπάγω, καὶ οὐκέτι θεωρεῖτέ
- لیے- راستبازی تو کیونکہ پاس- باپ ہوں جاتا اور اب دیکھتے نہیں
[G4012](#) [G1343](#) [G1161](#) [G3754](#) [G4314](#) [G3588](#) [G3962](#) [G5217](#) [G2532](#) [G3765](#) [G2334](#)

με;
مجھے
[G1473](#)

گے، دیکھو نہیں سے اب مجھے تم اور ہوں رہا جا پاس کے باپ میں کہ یہ میں بارے کے بازی راست

11 περὶ δὲ κρίσεως, ὅτι ὁ ἄρχων τοῦ κόσμου τούτου κέκριται.
- لیے- لیکن عدالت کیونکہ - سردار کا- دنیا اس بے گیا کیا مقدمہ
[G4012](#) [G1161](#) [G2920](#) [G3754](#) [G3588](#) [G0758](#) [G3588](#) [G2889](#) [G3778](#) [G2919](#)

ہے۔ چکی ہو عدالت کی حکمران کے دنیا اس کہ یہ میں بارے کے عدالت اور

12 Ἔτι πολλά ἔχω ὑμῖν λέγειν, ἀλλ' οὐ δύνασθε βαστάζειν ἄρτι.
ابھی بہت ہوں رکھتا سے تم سے تم کو کہنے لیکن نہیں ہوسکتے کرنا برداشت اب
[G2089](#) [G4183](#) [G2192](#) [G4771](#) [G3004](#) [G0235](#) [G3756](#) [G1410](#) [G0941](#) [G0737](#)

سکتے۔ کر نہیں برداشت اُسے تم وقت اس لیکن ہے، بتانا کچھ بہت مزید کو تم مجھے

13 ὅταν δὲ ἔλθῃ ἐκεῖνος, τὸ Πνεῦμα τῆς ἀληθείας, ὀδηγήσει ὑμᾶς ἐν
 میں - کوتم گارے رابنمائی سچائی -کی روح - وہ آئے لیکن جب
[G3752](#) [G1161](#) [G2064](#) [G1565](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3588](#) [G0225](#) [G3594](#) [G4771](#) [G1722](#)

τῇ ἀληθείᾳ πάσῃ; οὐ γὰρ λαλήσει ἀφ' ἑαυτοῦ, ἀλλ' ὅσα ἀκούσει,
 - سچائی ساری نہیں کیونکہ گابولے سے- اپنے بلکہ کچھ جو گاسنے
[G3588](#) [G0225](#) [G3956](#) [G3756](#) [G1063](#) [G2980](#) [G0575](#) [G1438](#) [G0235](#) [G3745](#) [G0191](#)

λαλήσει; καὶ τὰ ἐρχόμενα ἀναγγελεῖ ὑμῖν.
 گابولے اور - والی آنے گادے خبر کوتم
[G2980](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2064](#) [G0312](#) [G4771](#)

جو گا کہے کچھ وہی صرف بلکہ گا کرے نہیں بات سے مرضی اپنی وہ گا۔ کرے رابنمائی تمہاری طرف کی سچائی پوری وہ تو گا آنے روح کا سچائی جب
 گا۔ بتائے بھی میں بارے کے مستقبل کو تم وہی گا۔ سنے خود وہ

14 ἐκεῖνος ἐμὲ δοξάσει, ὅτι ἐκ τοῦ ἐμοῦ λήμψεται, καὶ ἀναγγελεῖ ὑμῖν.
 وہ میرا گارے جلال کیونکہ - سے - میرے گالے اور گادے خبر کوتم
[G1565](#) [G1473](#) [G1392](#) [G3754](#) [G1537](#) [G3588](#) [G1699](#) [G2983](#) [G2532](#) [G0312](#) [G4771](#)

گا۔ بو ملا سے مجھ اُسے جو گا سنائے کچھ وہی کو تم وہ کہ گا دے جلال مجھے میں اِس وہ اور

15 πάντα ὅσα ἔχει ὁ Πατήρ, ἐμὰ ἐστίν; διὰ τοῦτο, εἶπον ὅτι ἐκ
 سب کچھ جو بے رکھتا - باپ میرا بے لیے- اِس یہ کہا کہ سے-
[G3956](#) [G3745](#) [G2192](#) [G3588](#) [G3962](#) [G1699](#) [G1510](#) [G1223](#) [G3778](#) [G3004](#) [G3754](#) [G1537](#)

τοῦ ἐμοῦ λαμβάνει, καὶ ἀναγγελεῖ ὑμῖν.
 - میرے بے لیتا اور گادے خبر کوتم
[G3588](#) [G1699](#) [G2983](#) [G2532](#) [G0312](#) [G4771](#)

گا۔ بو ملا سے مجھ اُسے جو گا سنائے کچھ وہی کو تم [روح کہا، نے میں لئے اِس بے۔ میرا وہ بے کا باپ بھی کچھ جو

16 Μικρὸν καὶ οὐκέτι θεωρεῖτέ με; καὶ πάλιν μικρὸν καὶ ὄψεσθέ με,
 تھوڑی اور اب دیکھتے نہیں مجھے اور پھر تھوڑی اور گے دیکھو مجھے
[G3398](#) [G2532](#) [G3765](#) [G2334](#) [G1473](#) [G2532](#) [G3825](#) [G3398](#) [G2532](#) [G3708](#) [G1473](#)

<ὅτι ὑπάγω πρὸς τὸν πατέρα>.
 کیونکہ ہوں جاتا پاس- باپ
[G3754](#) [G5217](#) [G4314](#) [G3588](#) [G3962](#)

گا۔ [لو دیکھ دوبارہ مجھے تم بعد کے دیر تھوڑی پھر گے۔ دیکھو نہیں مجھے تم بعد کے دیر تھوڑی

17 Εἶπαν οὖν ἐκ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ πρὸς ἀλλήλους, τί ἐστὶν τοῦτο ὃ
 کہا تو سے- شاکردوں کے اُس سے- دوسرے ایک کیا ہے یہ جو
[G3004](#) [G3767](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0846](#) [G4314](#) [G0240](#) [G5101](#) [G1510](#) [G3778](#) [G3739](#)

λέγει ἡμῖν, Μικρὸν καὶ οὐ θεωρεῖτέ με; καὶ, πάλιν μικρὸν καὶ ὄψεσθέ
 بے کہتا سے ہم تھوڑی اور نہیں دیکھتے مجھے اور پھر تھوڑی اور گے دیکھو
[G3004](#) [G1473](#) [G3398](#) [G2532](#) [G3756](#) [G2334](#) [G1473](#) [G2532](#) [G3825](#) [G3398](#) [G2532](#) [G3708](#)

με? καὶ "Ὅτι ὑπάγω πρὸς τὸν Πατέρα?
 مجھے اور کہ ہوں جاتا پاس- باپ
[G1473](#) [G2532](#) [G3754](#) [G5217](#) [G4314](#) [G3588](#) [G3962](#)

بعد کے دیر تھوڑی پھر گے، دیکھو نہیں مجھے تم بعد کے دیر [تھوڑی کہ بے مراد کیا سے کہنے یہ کے [عسی لگے، کرنے بات میں آپس شاگرد کچھ کے اُس
 ہوں [؟] رہا جا پاس کے باپ [میں ہے، مطلب کیا کا اِس اور گے]؟ لو دیکھ دوبارہ مجھے

18 ἔλεγον οὖν, Τοῦτο «τί ἐστιν» ὁ λέγει, τὸ μικρόν? οὐκ οἶδαμεν τί
 تھے کہتے تو یہ کیا ہے جو کہتا ہے - تھوڑی نہیں جانتے کیا
 G3004 G3767 G3778 G5101 G1510 G3739 G3004 G3588 G3398 G3756 G1492 G5101

λαλεῖ.

بے بولتا
 G2980

سمجھتے۔ نہیں بات کی ان ہم ہیں؟ رہے کر وہ ذکر کا جس بے دیر۔ تھوڑی کی قسم کس یہ رہے، سوچتے وہ اور

19 ἔγνων [ὁ] Ἰησοῦς ὅτι ἤθελον αὐτὸν ἐρωτᾶν, καὶ εἶπεν αὐτοῖς, Περὶ
 جانا - نے یسوع کہ تھے چاہتے سے اُس سے پوچھنا اور کہا سے اُن لیے
 G1097 G3588 G2424 G3754 G2309 G0846 G2065 G2532 G3004 G0846 G4012

τούτου ζητεῖτε μετ' ἀλλήλων, ὅτι εἶπον, Μικρὸν καὶ οὐ θεωρεῖτέ με;
 اِس بوڈھونڈتے ساتھ- دوسرے ایک کہ کہا تھوڑی اور نہیں دیکھتے مجھے
 G3778 G2212 G3326 G0240 G3754 G3004 G3398 G2532 G3756 G2334 G1473

καὶ πάλιν, μικρὸν καὶ ὄψεσθέ με?
 اور پھر تھوڑی اور گے دیکھو مجھے
 G2532 G3825 G3398 G2532 G3708 G1473

کا بات اِس میری کہ ہو رہے پوچھ سے دوسرے ایک تم کیا کہا، نے اُس لئے اِس ہیں۔ چاہتے کرنا سوال میں بارے کے اِس سے مجھ وہ کہ لیا جان نے عیسیٰ
 گے؟ لو دیکھ دوبارہ مجھے بعد کے دیر تھوڑی پھر گے، دیکھو نہیں مجھے تم بعد کے دیر تھوڑی کہ بے مطلب کیا

20 ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅτι κλαύσετε καὶ θρηνήσετε ὑμεῖς, ὁ δὲ
 آمین آمین بوں کہتا سے تم کہ گے روئو اور گے کرو ماتم تم - لیکن
 G0281 G0281 G3004 G4771 G3754 G2799 G2532 G2354 G4771 G3588 G1161

κόσμος χαρήσεται; ὑμεῖς λυπηθήσεσθε, ἀλλ' ἢ λύπη ὑμῶν εἰς χαρὰν
 دنیا خوشی میں- تم گے جاؤ بو غمگین لیکن - غم تمہارا خوشی
 G2889 G5463 G4771 G3076 G0235 G3588 G3077 G4771 G1519 G5479

γενήσεται.

گا جائے بدل
 G1096

گا۔ جائے بدل میں خوشی غم تمہارا لیکن گے، کرو غم تم گی۔ بو خوش دنیا جبکہ گے کرو ماتم کر رو رو تم کہ بوں بتانا سچ کو تم میں

21 ἡ γυνὴ ὅταν τίκτη, λύπην ἔχει, ὅτι ἦλθεν ἡ ὥρα αὐτῆς; ὅταν
 - عورت جب بے جنتی دکھ بے رکھتی کیونکہ گیا آ - وقت کا اُس جب
 G3588 G1135 G3752 G5088 G3077 G2192 G3754 G2064 G3588 G5610 G0846 G3752

δὲ γεννήσῃ τὸ παιδίον, οὐκέτι μνημονεύει τῆς θλίψεως, διὰ τὴν
 لیکن دے جنم - کوبچے اب کرتی یاد نہیں - تکلیف سے-وجہ کی
 G1161 G1080 G3588 G3813 G3765 G3421 G3588 G2347 G1223 G3588

χαρὰν, ὅτι ἐγεννήθη ἄνθρωπος εἰς τὸν κόσμον.
 خوشی کیونکہ بوا پیدا انسان میں- دنیا
 G5479 G3754 G1080 G0444 G1519 G3588 G2889

ماں تو بے جاتا بو پیدا بچہ ہی جوں لیکن بے۔ گیا آ وقت کا اُس کیونکہ بے ہوتی تکلیف اور غم اُسے تو بے ہوتا والا ہونے پیدا بچہ کے عورت کسی جب
 بے۔ جاتی بھول مصیبت تمام اپنی بے گیا آ میں دنیا انسان ایک کہ مارے کے خوشی

22 καὶ ὑμεῖς οὖν, νῦν μὲν λύπην ἔχετε; πάλιν δὲ ὀψομαι ὑμᾶς, καὶ
 اور تم تو اب تو غم پھر بورکھتے لیکن گادیکھوں کوتم اور
 G2532 G4771 G3767 G3568 G3303 G3077 G2192 G3825 G1161 G3708 G4771 G2532

χαρήσεται ὑμῶν ἢ καρδιά, καὶ τὴν χαρὰν ὑμῶν, οὐδεὶς αἶρει ἀφ' ὑμῶν.
 بوگا خوشی تمہارا - دل اور - خوشی تمہاری نہیں کوئی گالے سے- تم
 G5463 G4771 G3588 G2588 G2532 G3588 G5479 G4771 G3762 G0142 G0575 G4771

نہ چھین کوئی سے تم جو خوشی ایسی گی، بو خوشی کو تم وقت اُس گا۔ ملوں دوبارہ سے تم میں لیکن بو، غمزہ تم اب کیونکہ ہے۔ حالت تمہاری یہی
گا۔

23	καὶ	ἐν	ἐκείνη	τῇ	ἡμέρᾳ,	ἐμὲ	οὐκ	ἐρωτήσετε	οὐδέν.	ἀμὴν	ἀμὴν
	اور	-میں	اُس	-	دن	سے مجھ	نہیں	گے پوچھو	نہیں کچھ	آمین	آمین
	G2532	G1722	G1565	G3588	G2250	G1473	G3756	G2065	G3762	G0281	G0281
	λέγω	ὑμῖν,	ἄν	τι	αἰτήσητε,	τὸν	Πατέρα	«δώσει	ὑμῖν»□,	«ἐν	τῷ
	ہوں کہتا	سے تم	جو	کچھ	مانگو	-سے	باپ	گا دے	کو تم	-میں	-
	G3004	G4771	G0302	G5100	G0154	G3588	G3962	G1325	G4771	G1722	G3588
	ὀνόματί	μου».									
	نام	میرے									
	G3686	G1473									

گا۔ دے کو تم وہ گے مانگو سے باپ میں نام میرے تم کچھ جو کہ ہوں بتاتا سچ کو تم میں گے۔ پوچھو نہیں کچھ سے مجھ تم دن اُس

24	ἕως	ἄρτι	οὐκ	ἠτήσατε	οὐδέν	ἐν	τῷ	ὀνόματί	μου.	αἰτεῖτε,	καὶ
	تک اب	اب	نہیں	بے مانگا	نہیں کچھ	-میں	-	نام	میرے	مانگو	اور
	G2193	G0737	G3756	G0154	G3762	G1722	G3588	G3686	G1473	G0154	G2532
	λήμψεσθε,	ἵνα	ἡ	χαρὰ	ὑμῶν	ἧ	πεπληρωμένη.				
	گے پاؤ	تاکہ	-	خوشی	تمہاری	بو	مکمل				
	G2983	G2443	G3588	G5479	G4771	G1510	G4137				

گی۔ جائے بو پوری خوشی تمہاری پھر گا۔ ملے کو تم تو مانگو مانگا۔ نہیں کچھ میں نام میرے نے تم تک اب

25	Ταῦτα	ἐν	παροιμίαις	λελάληκα	ὑμῖν;	ἔρχεται	ὥρα	ὅτε	οὐκέτι	ἐν
	یہ	-میں	تمثیلوں	بے کہا	سے تم	بے آتا	وقت	جب	اب	-میں
	G3778	G1722	G3942	G2980	G4771	G2064	G5610	G3753	G3765	G1722
	παροιμίαις	λαλήσω	ὑμῖν,	ἀλλὰ	παρρησία,	περὶ	τοῦ	Πατρὸς	ἀπαγγελῶ	ὑμῖν.
	تمثیلوں	گا بولوں نہیں	سے تم	بلکہ	کر کھل	- لیے	-	باپ	گا بتاؤں	کو تم
	G3942	G2980	G4771	G0235	G3954	G4012	G3588	G3962	G0518	G4771

کے باپ کو تم بلکہ گا کروں نہیں بات میں تمثیلوں میں وقت اُس گا۔ کروں نہیں ایسا میں جب گا آئے دن ایک لیکن ہے۔ بتایا میں تمثیلوں یہ کو تم نے میں
گا۔ دوں بتا صاف صاف میں بارے

26	ἐν	ἐκείνη	τῇ	ἡμέρᾳ,	ἐν	τῷ	ὀνόματί	μου	αἰτήσεσθε;	καὶ	οὐ	λέγω
	-میں	اُس	-	دن	-میں	-	نام	میرے	گے مانگو	اور	نہیں	ہوں کہتا
	G1722	G1565	G3588	G2250	G1722	G3588	G3686	G1473	G0154	G2532	G3756	G3004
	ὑμῖν,	ὅτι	ἐγὼ	ἐρωτήσω	τὸν	Πατέρα	περὶ	ὑμῶν,				
	سے تم	کہ	میں	گا کروں درخواست	-سے	باپ	- لیے	تمہارے				
	G4771	G3754	G1473	G2065	G3588	G3962	G4012	G4771				

گا۔ کروں درخواست سے باپ خاطر تمہاری ہی میں کہ نہیں یہ مطلب کا کہنے میرے گے۔ مانگو کر لے نام میرا تم دن اُس

27	αὐτὸς	γὰρ	ὁ	Πατὴρ	φιλεῖ	ὑμᾶς,	ὅτι	ὑμεῖς	ἐμὲ	πεφιλήκατε,	καὶ
	خود	کیونکہ	-	باپ	بے کرتا پیار	سے تم	کیونکہ	نے تم	سے مجھ	بے کیا پیار	اور
	G0846	G1063	G3588	G3962	G5368	G4771	G3754	G4771	G1473	G5368	G2532
	πεπιστεύκατε	ὅτι	ἐγὼ	παρὰ	τοῦ	Θεοῦ	ἐξήλθον.				
	بولائے ایمان	کہ	میں	- سے	-	خدا	نکلا				
	G4100	G3754	G1473	G3844	G3588	G2316	G1831				

ہو۔ آیا نکل سے میں اللہ میں کہ ہو لائے ایمان اور بے کیا پیار مجھے نے تم کہ لئے اس ہے، کرتا پیار کو تم خود باپ کیونکہ

28 ἐξῆλθον ἐκ τοῦ Πατρὸς, καὶ ἐλήλυθα εἰς τὸν κόσμον; πάλιν ἀφίημι
 نڪلا - سے - باپ اور ہوں آیا - میں - دنیا پھر ہوں چھوڑتا
[G1831](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3962](#) [G2532](#) [G2064](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2889](#) [G3825](#) [G0863](#)

τὸν κόσμον, καὶ πορεύομαι πρὸς τὸν Πατέρα.
 - دنیا اور ہوں جاتا - پاس - باپ
[G3588](#) [G2889](#) [G2532](#) [G4198](#) [G4314](#) [G3588](#) [G3962](#)

ہوں۔ [] تا جا واپس پاس کے باپ کر چھوڑ کو دنیا میں اب اور ہوں۔ آیا میں دنیا کر نکل سے میں باپ میں

29 Λέγουσιν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, ἴδε, νῦν ἐν παρρησίᾳ λαλεῖς, καὶ
 ہیں کہتے - شاگرد کے اُس دیکھو اب میں - کرکھل اور بوبولتے
[G3004](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0846](#) [G3708](#) [G3568](#) [G1722](#) [G3954](#) [G2980](#) [G2532](#)

παροιμίαν οὐδεμίαν λέγεις.
 تمثیل نہیں کوئی کہتے نہیں
[G3942](#) [G3762](#) [G3004](#)

ہیں۔ رہے کر بات صاف صاف بلکہ نہیں میں تمثیلوں آپ [] اب کہا، نے شاگردوں کے اُس پر اس

30 νῦν οἶδαμεν ὅτι οἶδας πάντα, καὶ οὐ χρείαν ἔχεις, ἵνα τίς σε
 اب ہیں جانتے کہ سب بوجانتے اور نہیں ضرورت ہورکھتے تاکہ کوئی سے تم
[G3568](#) [G1492](#) [G3754](#) [G1492](#) [G3956](#) [G2532](#) [G3756](#) [G5532](#) [G2192](#) [G2443](#) [G5100](#) [G4771](#)

ἐρωτᾷ. ἐν τούτῳ πιστεύομεν, ὅτι ἀπὸ Θεοῦ ἐξῆλθες.
 پوچھے - میں - اس میں لاتے ایمان کہ - سے - خدا نکلے
[G2065](#) [G1722](#) [G3778](#) [G4100](#) [G3754](#) [G0575](#) [G2316](#) [G1831](#)

اللہ آپ کہ ہیں رکھتے ایمان ہم لئے اس کرے۔ گچھ پوچھ کی آپ کوئی کہ نہیں ضرورت کی اس کہ اور ہیں جانتے کچھ سب آپ کہ ہے آئی سمجھ ہمیں اب
 ہیں۔ [] آئے کر نکل سے میں

31 ἀπεκρίθη αὐτοῖς Ἰησοῦς, Ἄρτι πιστεύετε?
 دیا جواب سے اُن نے یسوع اب بولاتے ایمان
[G0611](#) [G0846](#) [G2424](#) [G0737](#) [G4100](#)

ہو؟ رکھتے ایمان تم [] اب دیا، جواب نے عیسیٰ

32 ἰδοὺ, ἔρχεται ὥρα, καὶ ἐλήλυθεν, ἵνα σκορπισθῆτε, ἕκαστος εἰς τὰ ἴδια,
 دیکھو ہے آتا وقت اور ہے گیا آ تاکہ جاؤ بکھر ایک ہر میں - اپنے
[G3708](#) [G2064](#) [G5610](#) [G2532](#) [G2064](#) [G2443](#) [G4650](#) [G1538](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2398](#)

καὶ μὴ μόνον ἀφῆτε; καὶ οὐκ εἰμί μόνος, ὅτι ὁ Πατὴρ μετ' ἐμοῦ
 مجھے اور اکیلا دوچھوڑ اور نہیں ہوں اکیلا کیونکہ - باپ ساتھ - میرے
[G2504](#) [G3441](#) [G0863](#) [G2532](#) [G3756](#) [G1510](#) [G3441](#) [G3754](#) [G3588](#) [G3962](#) [G3326](#) [G1473](#)

ἐστίν.
 ہے
[G1510](#)

کیونکہ گا ہوں نہیں اکیلا میں تو بھی گا۔ جائے چلا گھر اپنے ایک ہر کر چھوڑ اکیلا مجھے گے۔ جاؤ ہو بتتر تتر تم جب ہے چکا آ بلکہ ہے رہا آ وقت وہ دیکھو،
 ہے۔ ساتھ میرے باپ

33 ταῦτα λελάληκα ὑμῖν, ἵνα ἐν ἐμοὶ εἰρήνην ἔχητε. ἐν τῷ κόσμῳ
 یہ ہے کہا سے تم تاکہ میں - مجھ سلامتی رکھو میں - دنیا
[G3778](#) [G2980](#) [G4771](#) [G2443](#) [G1722](#) [G1473](#) [G1515](#) [G2192](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2889](#)

θλίψιν ἔχετε. ἀλλὰ θαρσεῖτε; ἐγὼ νενίκηκα τὸν κόσμον.
 مصیبت ہورکھتے لیکن رہو خوش نے میں ہے کیا فتح - پر دنیا
[G2347](#) [G2192](#) [G0235](#) [G2293](#) [G1473](#) [G3528](#) [G3588](#) [G2889](#)

آیا غالب پر دنیا مے رکھو، حوصلہ لیکن ہو۔ رہتے پھنسے میں مصیبت تم میں دنیا پاؤ۔ سلامتی میں مجھ تم تاکہ بتائی بات یہ لے اس کو تم نے مے ہوں۔